

**N** SERIES

# I AM NOT OKAY WITH THIS

## FRANÇAIS

### CRÉÉ PAR

Jonathan Entwistle | Christy Hall  
Charles Forsman (Comic Book)

### ÉPISODE 1.02

### "The Master of One F\*\*k"

Après que Dina l'a abandonnée pour Brad, Syd passe l'après-midi avec Stan - et apprend qu'il y a beaucoup plus pour elle qu'elle ne le pensait.

### ÉCRIT PAR:

Christy Hall

### RÉALISÉ PAR:

Jonathan Entwistle

### DATE DE DIFFUSION ORIGINALE:

26.2.2020

**REMARQUE:** Ceci est une transcription du dialogue parlé et de l'audio, avec référence de code temporel, fournie sans frais par 8FLIX.com pour votre divertissement, votre commodité et votre étude. Cette version peut ne pas être exactement comme écrite dans le script original; toutefois, la propriété intellectuelle est toujours réservée par la source d'origine et peut être soumise au droit d'auteur.

**SÉRIE PRINCIPALE CAST**

Sophia Lillis	...	Sydney Novak
Wyatt Oleff	...	Stanley Barber
Sofia Bryant	...	Dina
Kathleen Rose Perkins	...	Maggie Novak
Aidan Wojtak-Hissong	...	Liam Novak
Richard Ellis	...	Brad Lewis
Zachary S. Williams	...	Ricky Berry
Shay Guthrie	...	Cashier

1

00:00:06,006 --> 00:00:08,341  
UNE SÉRIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09,884 --> 00:00:11,219  
Cher journal,

3

00:00:11,886 --> 00:00:13,930  
joyeux putain de vendredi.

4

00:00:34,409 --> 00:00:35,326  
Dis, Syd.

5

00:00:35,994 --> 00:00:38,621  
Tu crois que Banana sait  
qu'il est un hérisson ?

6

00:00:38,705 --> 00:00:41,082  
Et que cette situation lui convient ?

7

00:00:41,166 --> 00:00:44,961  
Goob, crois-moi,  
Banana est fier d'être un hérisson.

8

00:00:45,045 --> 00:00:46,004  
Aucun doute.

9

00:00:47,839 --> 00:00:49,716  
Hier soir, j'ai failli me convaincre

10

00:00:49,799 --> 00:00:52,677  
que j'avais fissuré le mur de ma chambre  
sans y toucher.

11

00:00:52,761 --> 00:00:55,764  
Maman dit que si tu le fixes  
trop longtemps, ça le bloque.

12

00:00:55,847 --> 00:00:58,183  
C'est normal quand on vit  
dans une maison de merde

13

00:00:58,266 --> 00:00:59,768  
avec des fondations merdiques.

14

00:00:59,851 --> 00:01:01,227  
Tout se fissure.

15

00:01:01,311 --> 00:01:07,275  
Mais maman ne sait pas que  
je sais faire des trucs avec mon esprit.

16

00:01:07,734 --> 00:01:08,651  
Cool.

17

00:01:08,735 --> 00:01:09,736  
Je peux voir ?

18

00:01:20,622 --> 00:01:22,665  
Tu n'avais pas le même pull, hier ?

19

00:01:23,249 --> 00:01:24,417  
Si, c'est vrai.

20

00:01:25,043 --> 00:01:26,544  
Je suis répugnante.

21

00:01:27,921 --> 00:01:30,590  
J'ai besoin que tu me fasses des courses,

22

00:01:30,673 --> 00:01:32,967  
parce qu'on va bientôt manquer de tout.

23

00:01:33,468 --> 00:01:35,428  
- Non, merci.  
- C'était pas une question.

24

00:01:36,304 --> 00:01:39,849  
- Comment tu veux que je ramène tout ça ?  
- Comme la dernière fois.

25

00:01:39,933 --> 00:01:44,687  
En échange de faveurs sexuelles  
avec des inconnus. J'ai pigé.

26  
00:01:45,188 --> 00:01:46,231  
Hilarant.

27  
00:01:48,358 --> 00:01:49,818  
Va te changer.

28  
00:01:50,360 --> 00:01:51,194  
Sydney.

29  
00:01:51,820 --> 00:01:53,696  
Je passe pour une mauvaise mère.

30  
00:01:54,280 --> 00:01:56,241  
Et je suis une bonne mère !

31  
00:02:00,453 --> 00:02:03,665  
Faire des courses.  
Voilà à quoi se résume ma vie.

32  
00:02:04,249 --> 00:02:07,210  
Pendant ce temps, Dina sort avec Brad  
et j'ai droit à...

33  
00:02:07,293 --> 00:02:08,128  
Salut, Syd !

34  
00:02:08,545 --> 00:02:09,420  
Salut.

35  
00:02:24,185 --> 00:02:25,145  
Salut.

36  
00:02:25,728 --> 00:02:26,688  
Salut.

37  
00:02:26,771 --> 00:02:28,106  
Tu vas au lycée ?

38  
00:02:29,149 --> 00:02:30,150  
- Oui.

- Ouais.

39

00:02:30,817 --> 00:02:31,901  
Moi aussi.

40

00:02:53,173 --> 00:02:56,801  
Tu as vu que certains lançaient déjà  
des invitations pour le bal ?

41

00:02:56,885 --> 00:02:59,012  
C'est débile. C'est si loin.

42

00:03:00,930 --> 00:03:02,348  
Carrément.

43

00:03:02,849 --> 00:03:03,808  
Super loin.

44

00:03:04,559 --> 00:03:06,102  
Dans une semaine.

45

00:03:13,484 --> 00:03:14,694  
On y va, les filles.

46

00:03:16,613 --> 00:03:18,406  
Désolée de te demander ça...

47

00:03:19,782 --> 00:03:22,243  
Tu peux me raccompagner après les cours ?

48

00:03:22,911 --> 00:03:24,829  
Ma mère m'envoie faire des courses.

49

00:03:24,913 --> 00:03:26,080  
C'est nul...

50

00:03:26,164 --> 00:03:28,291  
Tu sais, Syd, j'aurais bien voulu,

51

00:03:28,374 --> 00:03:31,294  
mais j'ai promis à Brad

de l'accompagner à la parade.

52

00:03:32,045 --> 00:03:35,757  
Ce genre de parade,  
c'est pas réservé à ceux qui...

53

00:03:35,840 --> 00:03:36,966  
Qui quoi, Syd ?

54

00:03:38,343 --> 00:03:39,636  
Ceux qui sont...

55

00:03:42,555 --> 00:03:43,473  
populaires ?

56

00:03:45,016 --> 00:03:48,186  
Je sais que c'est débile,  
mais c'est un gros match.

57

00:03:48,603 --> 00:03:50,313  
Tu vas au match ?

58

00:03:50,396 --> 00:03:51,940  
Oui. Tu veux venir ?

59

00:03:55,526 --> 00:03:56,903  
Désolée, mais...

60

00:03:57,278 --> 00:03:58,238  
Quoi ?

61

00:03:59,280 --> 00:04:01,324  
Ce blouson.

62

00:04:02,075 --> 00:04:04,202  
Il ne l'a jamais prêté à personne.

63

00:04:05,036 --> 00:04:06,371  
C'est mignon.

64

00:04:08,498 --> 00:04:09,332

Alors...

65

00:04:11,251 --> 00:04:13,253

- Alors...

- En place, les filles !

66

00:04:20,176 --> 00:04:24,222

Dina m'a envoyée balader pour traîner  
avec ce connard de Bradley Lewis.

67

00:04:26,140 --> 00:04:28,101

Elle porte son fichu blouson...

68

00:04:29,894 --> 00:04:32,146

comme un de ces couples des années 50.

69

00:04:33,022 --> 00:04:35,775

Et je sais toujours pas  
comment ramener mes courses

70

00:04:35,858 --> 00:04:37,360

jusqu'à la putain de maison !

71

00:04:47,745 --> 00:04:48,871

Putain !

72

00:04:53,960 --> 00:04:57,338

BOWLING DE LA VALLÉE DE BEAVER

73

00:05:01,384 --> 00:05:03,511

Aux grands maux, les pires remèdes.

74

00:05:04,012 --> 00:05:05,179

J'ai besoin de ta caisse.

75

00:05:05,263 --> 00:05:06,264

Salut, Syd.

76

00:05:06,931 --> 00:05:09,142

Pas pour longtemps. Une petite heure.

77



00:05:09,726 --> 00:05:10,685  
Tu plaisantes ?

78

00:05:11,477 --> 00:05:12,562  
Mon père me tuerait.

79

00:05:12,645 --> 00:05:14,939  
Il ne sait pas que je conduis cette épave.

80

00:05:15,440 --> 00:05:16,691  
Tu as le permis ?

81

00:05:18,526 --> 00:05:19,485  
Bien sûr.

82

00:05:19,569 --> 00:05:20,486  
D'accord.

83

00:05:21,362 --> 00:05:22,238  
Fais voir.

84

00:05:24,324 --> 00:05:25,283  
Laisse tomber.

85

00:05:26,242 --> 00:05:28,536  
Mais, non ! Attends !

86

00:05:28,619 --> 00:05:30,955  
C'est bon. Je veux bien,

87

00:05:31,664 --> 00:05:32,665  
mais je conduis.

88

00:05:34,625 --> 00:05:36,252  
Gladys, je prends ma pause.

89

00:05:40,798 --> 00:05:42,967  
La voiture de Stan sentait l'herbe.

90

00:05:43,051 --> 00:05:44,719  
Comme le fourgon de mon père.

91

00:05:45,303 --> 00:05:47,930  
Je lui posais la question  
quand j'étais petite.

92

00:05:48,014 --> 00:05:50,516  
À savoir pourquoi  
ça sentait le vieux putois.

93

00:05:50,600 --> 00:05:53,019  
Et j'ai compris  
que mon père était un toxico.

94

00:05:55,063 --> 00:05:57,273  
Tu vois le pont, là-bas ?

95

00:05:58,691 --> 00:06:01,194  
Il est là depuis les années 1890.

96

00:06:01,611 --> 00:06:04,155  
Une centaine d'hommes sont morts  
en le construisant.

97

00:06:04,572 --> 00:06:08,284  
Il n'a pas fallu cent types  
pour construire cette merde.

98

00:06:08,368 --> 00:06:10,244  
Ils étaient peut-être que cinq.

99

00:06:10,328 --> 00:06:13,331  
Mon arrière-arrière-arrière grand-père  
était l'un d'eux.

100

00:06:14,749 --> 00:06:16,084  
C'était pas un type bien.

101

00:06:18,711 --> 00:06:21,589  
Après tout,  
tous les Barber sont des salopards.

102

00:06:21,672 --> 00:06:26,344

C'est à moi de tenter  
de redorer le blason de la famille.

103

00:06:26,969 --> 00:06:29,305  
Je n'ai jamais croisé ton père.

104

00:06:29,806 --> 00:06:32,725  
Il conduit un semi-remorque,  
25 jours par mois.

105

00:06:33,309 --> 00:06:34,602  
- Super.  
- Ouais.

106

00:06:34,685 --> 00:06:36,813  
Je me porte mieux quand il n'est pas là.

107

00:06:37,647 --> 00:06:39,273  
J'aimerais qu'il ne rentre pas.

108

00:06:39,816 --> 00:06:41,776  
J'aimerais que mon père soit encore là.

109

00:06:42,527 --> 00:06:43,486  
Désolé...

110

00:06:44,153 --> 00:06:45,822  
Je ne voulais pas...

111

00:06:47,949 --> 00:06:49,033  
Te bile pas.

112

00:07:00,086 --> 00:07:03,005  
Excuse-moi.  
Je dois déposer un truc vite fait.

113

00:07:11,848 --> 00:07:14,350  
Stan est peut-être plus profond  
que je le pensais.

114

00:07:15,810 --> 00:07:16,978  
À la semaine prochaine.

115  
00:07:18,938 --> 00:07:21,357  
Tu joues les trafiquants de drogue ?

116  
00:07:23,526 --> 00:07:24,694  
J'ai des clients.

117  
00:07:25,486 --> 00:07:26,946  
Putain ! Combien ?

118  
00:07:27,029 --> 00:07:27,905  
Quatre.

119  
00:07:28,364 --> 00:07:29,824  
Dont mon cousin.

120  
00:07:33,453 --> 00:07:35,746  
Si t'aimes pas faire les courses,  
me suis pas.

121  
00:07:35,830 --> 00:07:38,332  
Stan est bien plus profond  
que je le pensais.

122  
00:07:38,416 --> 00:07:40,376  
Je te soutiens dans cette épreuve.

123  
00:07:40,460 --> 00:07:43,754  
Il est toujours aussi bizarre,  
mais il est plutôt marrant.

124  
00:07:44,922 --> 00:07:46,132  
Enfin, pas tant que ça.

125  
00:07:46,215 --> 00:07:47,758  
- Oublie ça.  
- D'accord.

126  
00:07:47,842 --> 00:07:50,094  
Il a été là quand Dina m'a lâchée.

127

00:07:50,178 --> 00:07:51,762  
Ça gâcherait le plaisir.

128  
00:07:53,890 --> 00:07:55,224  
- Le plaisir ?  
- Oui.

129  
00:07:56,142 --> 00:07:58,269  
C'est naze de faire les courses.

130  
00:07:58,769 --> 00:08:01,230  
Ouais, c'est assez... Génial.

131  
00:08:02,607 --> 00:08:06,903  
Ça te fera 67,99 dollars.

132  
00:08:07,528 --> 00:08:09,655  
Merde, maman ne m'a filé que 50 \$.

133  
00:08:13,159 --> 00:08:15,536  
Tu peux recompter ?  
Il doit y avoir une erreur.

134  
00:08:16,704 --> 00:08:17,705  
Quel article ?

135  
00:08:19,707 --> 00:08:20,708  
Tous.

136  
00:08:21,417 --> 00:08:23,169  
Ça reviendra au même.

137  
00:08:24,086 --> 00:08:25,671  
Tu paies ou pas ?

138  
00:08:26,422 --> 00:08:28,341  
- Je te prête du fric ?  
- Non.

139  
00:08:28,424 --> 00:08:30,468  
Je vais remettre ça en rayon. Ça ira.

140  
00:08:36,933 --> 00:08:38,643  
Stanley Barber. Enchanté.

141  
00:08:40,770 --> 00:08:42,480  
Calme-toi, Syd. Du calme.

142  
00:08:48,569 --> 00:08:49,654  
Calme-toi.

143  
00:08:50,279 --> 00:08:51,322  
Ressaisis-toi.

144  
00:08:52,532 --> 00:08:54,575  
Respire.

145  
00:08:55,952 --> 00:08:57,245  
Respire, Syd.

146  
00:08:57,328 --> 00:08:59,163  
Respire.

147  
00:09:03,793 --> 00:09:04,710  
Respire.

148  
00:09:19,475 --> 00:09:20,309  
Syd ?

149  
00:09:27,900 --> 00:09:31,529  
BROWNSVILLE  
5 283 HABITANTS

150  
00:09:36,951 --> 00:09:37,910  
Salut.

151  
00:09:49,088 --> 00:09:50,381  
Des crises d'angoisse ?

152  
00:09:55,136 --> 00:09:56,679  
Ma mère en faisait aussi.

153

00:09:56,762 --> 00:09:59,223  
Peut-être que c'est toujours le cas.

154  
00:10:03,185 --> 00:10:05,229  
Ça craint que ça t'arrive aussi.

155  
00:10:06,063 --> 00:10:07,273  
Je suis désolé.

156  
00:10:12,153 --> 00:10:14,030  
Pourquoi tu me parles ?

157  
00:10:14,113 --> 00:10:16,324  
Tous les autres sont chiants à mourir.

158  
00:10:27,001 --> 00:10:28,628  
Je n'ai jamais fumé.

159  
00:10:29,795 --> 00:10:30,755  
Tu veux essayer ?

160  
00:10:33,507 --> 00:10:35,384  
Je commence ?

161  
00:10:36,510 --> 00:10:37,970  
Je devais essayer.

162  
00:10:38,054 --> 00:10:40,765  
Essayer d'engourdir  
mes pulsions profondes.

163  
00:10:49,148 --> 00:10:50,650  
J'ai fait comme lui.

164  
00:10:52,568 --> 00:10:53,819  
Je n'ai même pas toussé.

165  
00:11:18,427 --> 00:11:19,804  
J'avais les paupières lourdes.

166  
00:11:19,887 --> 00:11:22,098

Ça m'a vidé la tête.

167

00:11:22,807 --> 00:11:26,686  
Je me fichais bien des courses,  
de maman, de Dina,

168

00:11:26,769 --> 00:11:28,354  
ou même de perdre la tête.

169

00:11:28,813 --> 00:11:29,689  
Dis.

170

00:11:30,189 --> 00:11:32,191  
Tu veux aller voir le match ?

171

00:11:33,693 --> 00:11:35,361  
Jamais de la vie.

172

00:11:36,112 --> 00:11:40,241  
On est prêts à se battre, maintenant !

173

00:11:42,159 --> 00:11:44,078  
J'imaginai pas que t'aimais ça.

174

00:11:44,745 --> 00:11:45,788  
C'est nul.

175

00:11:46,330 --> 00:11:48,165  
C'est tout le contraire.

176

00:11:48,708 --> 00:11:50,960  
C'est du théâtre en plein air.

177

00:11:51,043 --> 00:11:54,296  
Au lycée Westinghouse Memorial,  
un vendredi soir.

178

00:11:54,714 --> 00:11:56,799  
Quoi de plus tragique ?

179

00:11:56,882 --> 00:11:58,592



De plus shakespearien ?

180

00:11:59,760 --> 00:12:00,886  
Réfléchis.

181

00:12:00,970 --> 00:12:05,015  
Dès qu'on aperçoit Hamlet sur scène,  
on sait que ça va mal finir.

182

00:12:05,099 --> 00:12:07,226  
Prends Bradley Lewis, par exemple.

183

00:12:07,977 --> 00:12:10,354  
Dans le meilleur des cas,

184

00:12:10,438 --> 00:12:12,898  
il finira patron  
d'une compagnie d'assurance

185

00:12:12,982 --> 00:12:16,569  
où il pourra choisir l'employé du mois.  
Tu vois le genre ?

186

00:12:17,069 --> 00:12:20,114  
Ce sont tous ceux qui assisteront

187

00:12:20,197 --> 00:12:24,368  
aux réunions des anciens dans cinq,  
dix ou vingt ans, parce qu'à part ça,

188

00:12:25,161 --> 00:12:27,538  
rien d'intéressant ne leur arrivera.

189

00:12:29,540 --> 00:12:31,250  
Ils ont atteint leur pic.

190

00:12:31,333 --> 00:12:34,211  
J'aime les regarder, comme Hamlet.

191

00:12:34,295 --> 00:12:36,589  
Parce que tout part en couille à la fin.

192  
00:12:37,089 --> 00:12:38,257  
Tout le monde meurt.

193  
00:12:38,966 --> 00:12:41,510  
Je voulais un copain  
pour faire comme Dina,

194  
00:12:41,969 --> 00:12:43,679  
mais j'ai pas à me forcer.

195  
00:12:43,763 --> 00:12:45,264  
Le meilleur théâtre qui soit.

196  
00:12:46,849 --> 00:12:48,809  
Peut-être que j'apprécie Stan.

197  
00:13:00,196 --> 00:13:01,238  
Allez, Brad !

198  
00:13:03,240 --> 00:13:04,325  
Putain !

199  
00:13:07,411 --> 00:13:09,663  
C'est ça, Bradley. T'es le meilleur !

200  
00:13:22,760 --> 00:13:23,969  
C'est ta chambre ?

201  
00:13:26,430 --> 00:13:27,306  
Oui.

202  
00:13:33,562 --> 00:13:35,022  
Bon sang, des VHS ?

203  
00:13:35,523 --> 00:13:36,357  
Ouais.

204  
00:13:36,857 --> 00:13:38,567  
C'est ce qu'il y a de mieux.

205

00:13:39,193 --> 00:13:41,070  
Pas du tout.

206  
00:13:43,239 --> 00:13:45,449  
Je ne parle pas de la qualité.

207  
00:13:45,866 --> 00:13:49,995  
Mais c'est de cette image de merde  
que tu tires toute l'expérience.

208  
00:13:50,079 --> 00:13:52,331  
Je n'aime pas les Laserdisc.

209  
00:13:52,414 --> 00:13:53,749  
Enfin...

210  
00:13:53,833 --> 00:13:55,084  
Ne me lance pas là-dessus.

211  
00:14:00,673 --> 00:14:02,049  
Tu veux qu'on fume ?

212  
00:14:04,760 --> 00:14:05,594  
Si tu veux.

213  
00:14:05,678 --> 00:14:07,972  
Tu préférerais être...

214  
00:14:10,307 --> 00:14:11,475  
un aigle

215  
00:14:12,268 --> 00:14:14,353  
ou une méduse ?

216  
00:14:15,980 --> 00:14:17,940  
Quelle question !

217  
00:14:18,440 --> 00:14:19,358  
Comment ça ?

218  
00:14:19,441 --> 00:14:20,401

Franchement !

219

00:14:22,403 --> 00:14:23,863  
Un aigle, forcément.

220

00:14:24,822 --> 00:14:26,407  
D'accord. Si tu le dis.

221

00:14:26,490 --> 00:14:27,908  
À ton tour.

222

00:14:29,410 --> 00:14:30,369  
Très bien.

223

00:14:30,953 --> 00:14:32,496  
Préférais-tu

224

00:14:33,372 --> 00:14:36,250  
avoir des super pouvoirs

225

00:14:36,959 --> 00:14:38,377  
ou plutôt...

226

00:14:38,460 --> 00:14:42,423  
Je suis sûr que tous les humains  
voudraient avoir des super pouvoirs.

227

00:14:42,506 --> 00:14:45,634  
Et tu en ferais quoi si tu en avais ?

228

00:14:46,427 --> 00:14:50,306  
Je serais très probablement...

229

00:14:51,098 --> 00:14:52,349  
un métamorphe.

230

00:14:52,433 --> 00:14:57,897  
Pas pour pouvoir entrer dans le vestiaire  
des filles ou jouer les voyeurs.

231

00:14:57,980 --> 00:14:59,857

J'aimerais juste me transformer...

232

00:15:01,191 --> 00:15:04,820  
en une putain de méduse géante.

233

00:15:09,199 --> 00:15:10,659  
T'es obsédé par les méduses ?

234

00:15:10,743 --> 00:15:12,161  
Bon, d'accord.

235

00:15:12,244 --> 00:15:17,166  
J'ai lu quelque part qu'une fois  
que les humains auront disparu,

236

00:15:17,249 --> 00:15:20,002  
la planète ne sera pas envahie  
par les cafards.

237

00:15:20,085 --> 00:15:21,128  
C'est normal.

238

00:15:21,211 --> 00:15:23,380  
On est constitué à 70 % d'eau.

239

00:15:23,464 --> 00:15:25,674  
Et les cafards sont des minus.

240

00:15:26,842 --> 00:15:28,594  
Alors on va devenir...

241

00:15:29,511 --> 00:15:31,013  
la planète des méduses ?

242

00:15:31,096 --> 00:15:33,766  
Ouais. Je serai leur meneur.

243

00:15:34,224 --> 00:15:37,686  
Et on combattra les cafards,

244

00:15:37,770 --> 00:15:41,398

et on nagera tous en haute mer.

245

00:15:46,695 --> 00:15:47,780  
Ça a l'air cool.

246

00:15:50,991 --> 00:15:51,867  
C'est vrai.

247

00:15:54,411 --> 00:15:55,245  
Bon.

248

00:15:56,038 --> 00:15:57,206  
Et toi ?

249

00:15:57,706 --> 00:15:59,041  
Je passe.

250

00:15:59,124 --> 00:16:01,377  
Quoi ? Attends, c'est nul.

251

00:16:01,460 --> 00:16:02,795  
Je passe mon tour. À toi.

252

00:16:03,420 --> 00:16:04,296  
D'accord.

253

00:16:06,423 --> 00:16:07,841  
Préfèrerais-tu...

254

00:16:09,593 --> 00:16:14,223  
me confier ton secret le plus intime ou...

255

00:16:24,608 --> 00:16:26,110  
Je vais te le dire, Stan.

256

00:16:28,946 --> 00:16:33,283  
Mais si je t'en parle,  
tu ne dois le répéter à personne.

257

00:16:33,367 --> 00:16:35,661  
À personne ! Pigé ?

258

00:16:36,787 --> 00:16:37,913  
Oui, c'est promis.

259

00:16:40,290 --> 00:16:42,084  
Dis-lui, Syd.

260

00:16:48,382 --> 00:16:50,050  
J'ai des boutons sur les cuisses.

261

00:16:53,387 --> 00:16:55,264  
Sérieux ? Comment ça se fait ?

262

00:16:55,347 --> 00:16:57,516  
J'en sais rien, c'est comme ça !

263

00:16:57,599 --> 00:16:58,475  
Fais-moi voir.

264

00:16:59,184 --> 00:17:00,102  
Non !

265

00:17:00,602 --> 00:17:01,770  
C'est dégueu.

266

00:17:02,646 --> 00:17:04,565  
Je parie que je te bats.

267

00:17:04,648 --> 00:17:05,816  
Impossible.

268

00:17:05,899 --> 00:17:06,859  
Attends.

269

00:17:07,609 --> 00:17:08,444  
Regarde.

270

00:17:12,406 --> 00:17:14,742  
C'est le summum de l'acné dans le dos.

271

00:17:15,200 --> 00:17:17,995  
Putain de merde !

272

00:17:19,455 --> 00:17:20,998  
C'est dégueu !

273

00:17:21,081 --> 00:17:25,627  
Et en plus, les boutons descendent  
jusqu'à mon cul.

274

00:17:25,711 --> 00:17:27,463  
Jusqu'à l'intérieur des fesses.

275

00:17:27,546 --> 00:17:28,756  
J'y crois pas !

276

00:17:28,839 --> 00:17:30,632  
C'est ultra dégueu.

277

00:17:31,216 --> 00:17:32,843  
J'ai gagné.

278

00:17:34,261 --> 00:17:37,639  
Attends de voir ça, Stanley Barber.

279

00:17:38,307 --> 00:17:39,224  
Regarde...

280

00:17:41,727 --> 00:17:42,728  
un peu.

281

00:17:43,145 --> 00:17:46,523  
Bam ! Tu ne peux pas rivaliser.

282

00:17:46,607 --> 00:17:48,650  
C'est pas du même niveau.

283

00:17:50,861 --> 00:17:52,821  
Ouais, c'est du lourd.

284

00:17:52,905 --> 00:17:57,367



Je n'avais jamais rien vu  
d'aussi écœurant.

285

00:17:57,951 --> 00:17:59,036  
Je sais.

286

00:18:01,830 --> 00:18:05,292  
Je ne sais pas comment décrire  
ce que je ressens pour Stan.

287

00:18:11,882 --> 00:18:15,135  
Je suis désolé. J'aurais pas dû ?

288

00:18:15,844 --> 00:18:19,681  
Mais je me sens  
un peu moins bizarre à ses côtés.

**N** SERIES

**I AM NOT OKAY WITH THIS**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.